

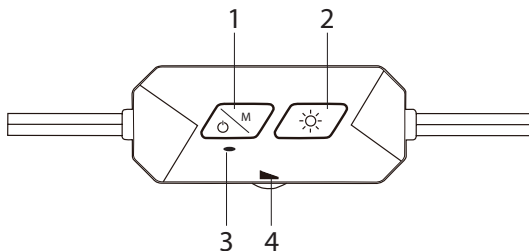
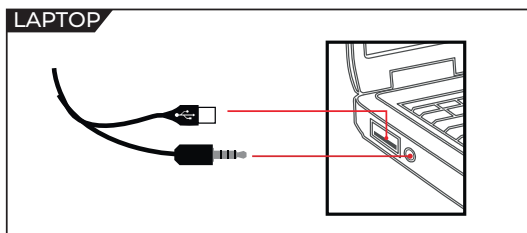
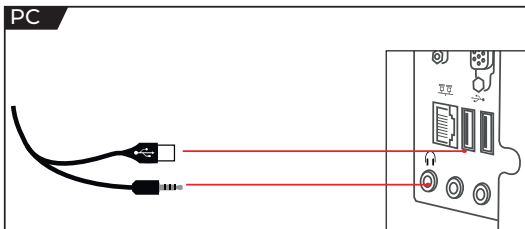
PSU531B



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTALLATION MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

POUŽITÍ / POUŽÍVANIE / UŻYTKOWANIE

HOW TO USE / HASZNÁLAT



Ovládání

1. Tlačítko **MODE**

dlouhým stiskem zapnete/vypnete reproduktory
krátkým stiskem přepnete mezi AUX/Bluetooth režimem

2. Tlačítko ovládání **RGB podsvícení**

3. **LED dioda**

V režimu AUX modrá kontrolka trvale svítí.

V režimu Bluetooth bliká modrá kontrolka pomalu, což značí vyhledávání zařízení.

Po úspěšném připojení Bluetooth kontrolka trvale svítí. Při samotném přehrávání hudby pak modrá kontrolka opět pomalu bliká.

4. Ovládání hlasitosti

POSTUP BLUETOOTH PÁROVÁNÍ

1. Tlačítkem **MODE** přepněte reproduktor do režimu Bluetooth (modrá kontrolka bude pomalu blikat).
2. V počítači nebo mobilní zařízení vyberte ze seznamu Bluetooth zařízení „DISPEL PSU531B“ a klikněte na připojit
3. Úspěšné párování je signalizováno trvale svítící modrou LED diodou.

Technické specifikace

- Jmenovitý výkon: 3 W × 2
- Frekvenční rozsah: 150 Hz – 20 kHz
- Velikost měniče: 2" (5,08 cm)
- Podsvícení: RGB
- Konektory: 3,5mm jack, USB
- Verze Bluetooth: V5.4
- Eirp: -0,58 dB
- Frekvenční rozsah Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz
- Vstupní napájení: DC 5 V / 1 A
- Impedance reproduktorů: 4 Ω × 2
- Vstupní citlivost: 650 mV ± 50 mV
- Rozměry: 81 × 80 × 161 mm
- Hmotnost: 530 g
- Délka kabelu: 1,3 m

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

V případě nesprávné funkce postupujte podle následujících kroků:

- Zkontrolujte neporušenost konektorů a kabelů.
- Ověřte, zda je zařízení správně připojeno k počítači.
- Zkontrolujte správnost nastavení zvuku ve vašem počítači.
- Odpojte a znovu připojte zařízení; následně restartujte počítač.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Udržujte zařízení v suchu. Chraňte jej před deštěm, vlhkostí, všemi druhy kapalin a kondenzací.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama.
- Nepoužívejte ani neskladujte zařízení v prašném nebo znečištěném prostředí.
- Neskladujte zařízení při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách (mohlo by dojít k jeho poškození).
- Chraňte zařízení před pádem, nárazy a otřesy (hrubé zacházení může způsobit poškození nebo rozbití). Neautorizované opravy nebo demontáž výrobku mají za následek ztrátu záruky a mohou způsobit jeho poškození.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.dispel.cz



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK
ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK
NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO
SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH,
KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁD-
KÁCH.

**Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií
a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii
a evropské země se systémy odděleného sběru)**



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PSU531B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.dispel.cz/declaration_of_conformity

Výrobce / producer:

ETA a.s., náměstí Práce 2523, 76001 Zlín, CZ

Ovládanie

1. Tlačidlo **MODE**

dlhým stlačením zapnete/vypnete reproduktory
krátkym stlačením prepnete medzi AUX/Bluetooth
režimom

2. Tlačidlo ovládania **RGB podsvietenia**

3. **LED dióda**

V režime AUX modrá kontrolka trvalo svieti.

V režime Bluetooth bliká modrá kontrolka pomaly, čo
značí vyhľadávanie zariadenia.

Po úspešnom pripojení Bluetooth kontrolka trvalo
svieti. Pri samotnom prehrávaní hudby potom modrá
kontrolka opäť pomaly bliká.

4. Ovládanie hlasitosti

POSTUP BLUETOOTH PÁROVANIA

1. Tlačidlom **MODE** prepnete reproduktor do režimu
Bluetooth (modrá kontrolka bude pomaly blikat).

2. V počítači alebo mobilnom zariadení vyberte zo
zoznamu Bluetooth zariadení „DISPEL PSU531B“
a kliknite na pripojiť.

3. Úspešné spárovanie je signalizované trvalo svietiacou
modrou LED diódou.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Menovitý výkon: 3 W × 2
- Frekvenčný rozsah: 150 Hz – 20 kHz
- Veľkosť meniča: 2" (5,08 cm)
- Podsvietenie: RGB
- Konektory: 3,5 mm jack, USB
- Verzia Bluetooth: V5.4
- Eirp: -0.58 dB
- Frekvenčný rozsah Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz
- Vstupné napájanie: DC 5 V / 1 A
- Impedancia reproduktorov: 4 Ω × 2
- Vstupná citlivosť: 650 mV ± 50 mV
- Rozmery: 81 × 80 × 161 mm
- Hmotnosť: 530 g
- Dĺžka kábla: 1,3 m

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade nesprávnej funkcie postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Skontrolujte neporušenosť konektorov a káblov.
- Overte, či je zariadenie správne pripojené k počítaču.
- Skontrolujte správnosť nastavenia zvuku vo vašom počítači.
- Odpojte a znovu pripojte zariadenie; následne reštartujte počítač.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Udržujte zariadenie v suchu. Chráňte ho pred dažďom, vlhkosťou, všetkými druhmi kvapalín a kondenzáciou.
- Nepoužívajte výrobok s mokрыmi rukami.
- Nepoužívajte ani neskladujte zariadenie v prašnom alebo znečistenom prostredí.
- Neskladujte zariadenie pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách (mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu).
- Chráňte zariadenie pred pádom, nárazmi a otrasmi (hrubé zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie alebo rozbitie). Neautorizované opravy alebo demon-táž výrobku majú za následok stratu záruky a môžu spôsobiť jeho poškodenie.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.dispel.cz



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE
VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU
DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOU-
ŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH,
POSTIELKACH, KOČÍKoch ALEBO
DETSKÝCH OHRÁDKACH.

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale zname-
ná, že s výrobkom po ukončení jeho život-
nosti nemôže byť nakladané ako s bežným
odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať
do príslušnej zberne na recykláciu elektric-
kých a elektronických zariadení. Zaručením
správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete
pri predchádzaní potenciálnych negatívnych

dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré
by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním
s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov po-
môžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie
o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne
miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu ale-
bo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia
PSU531B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné zne-
nie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto inter-
netovej adrese: www.dispel.cz/declaration_of_conformity

Sterowanie

1. Przycisk **MODE**

naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć głośniki-
naciśnij krótko, aby przełączyć między trybami
AUX i Bluetooth

2. Przycisk sterowania **podświetleniem RGB**

3. **Dioda LED**

W trybie AUX niebieska kontrolka świeci światłem ciągłym.

W trybie Bluetooth niebieska kontrolka miga powoli,
co oznacza wyszukiwanie urządzenia.

Po pomyślnym połączeniu Bluetooth kontrolka świeci światłem ciągłym. Podczas odtwarzania muzyki niebieska kontrolka ponownie wolno miga.

4. **Regulacja głośności**

PROCEDURA PAROWANIA BLUETOOTH

1. Użyj przycisku **MODE**, aby przełączyć głośnik w tryb Bluetooth (niebieska kontrolka zacznie powoli migać).
2. W komputerze lub urządzeniu mobilnym wybierz z listy urządzeń Bluetooth „DISPEL PSU531B” i kliknij połącz
3. Pomyślne sparowanie jest sygnalizowane stale świecącą niebieską diodą LED.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Moc znamionowa: 3 W × 2
- Pasmo przenoszenia: 150 Hz – 20 kHz
- Rozmiar przetwornika: 2" (5,08 cm)
- Podświetlenie: RGB
- Złącza: jack 3,5 mm, USB
- Wersja Bluetooth: V5.4
- Eirp: -0.58 dB
- Zakres częstotliwości Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz
- Zasilanie wejściowe: DC 5 V / 1 A
- Impedancja głośników: 4 Ω × 2
- Czułość wejściowa: 650 mV ± 50 mV
- Wymiary: 81 × 80 × 161 mm
- Waga: 530 g
- Długość kabla: 1,3 m

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej produktu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku nieprawidłowego działania wykonaj następujące kroki:

- Sprawdź stan techniczny złączy i kabli.
- Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do komputera.
- Sprawdź poprawność ustawień dźwięku w komputerze.
- Odłącz i ponownie podłącz urządzenie, a następnie zrestartuj komputer.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu. Chroń je przed deszczem, wilgocią, wszelkiego rodzaju płynami i kondensacją.
- Nie używaj produktu mokrymi rękami.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w zakurzonej lub brudnym otoczeniu.
- Nie przechowuj urządzenia w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach (może to doprowadzić do jego uszkodzenia).
- Chroń urządzenie przed upuszczeniem, uderzeniami i wstrząsami (nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie lub zniszczenie). Nieautoryzowane naprawy lub demontaż produktu skutkują utratą gwarancji i mogą spowodować jego uszkodzenie.

Informacje o produkcie i sieci serwisowej można znaleźć pod adresem internetowym www.dispel.cz



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA.
TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU
BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI.
TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO
WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ
W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZ-
KACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zady-

ponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu PSU531B spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:

www.dispel.cz/declaration_of_conformity

Controls

1. **MODE** button
press and hold to turn the speakers on/off
press briefly to switch between AUX/Bluetooth mode
2. **RGB backlight** control button
3. **LED indicator**
In AUX mode, the blue indicator light is constantly on.
In Bluetooth mode, the blue indicator light flashes slowly, indicating device search.
Once Bluetooth is successfully connected, the blue indicator light remains constantly on. During music playback, the blue indicator light flashes slowly again.
4. **Volume control**

BLUETOOTH PAIRING PROCEDURE

1. Press the MODE button to switch the speaker to Bluetooth mode (the blue indicator light will flash slowly).
2. On your computer or mobile device, select „DISPEL PSU531B“ from the list of Bluetooth devices and click connect.
3. Successful pairing is indicated by a constantly lit blue LED.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated power: 3 W × 2
- Frequency range: 150 Hz – 20 kHz
- Driver size: 2" (5.08 cm)
- Backlight: RGB
- Connectors: 3.5mm jack, USB
- Bluetooth version: V5.4
- Eirp: -0,58 dB
- Bluetooth frequency range: 2402 ~ 2480 MHz
- Input power: DC 5 V / 1 A
- Speaker impedance: 4 Ω × 2
- Input sensitivity: 650 mV ± 50 mV
- Dimensions: 81 × 80 × 161 mm
- Weight: 530 g
- Cable length: 1.3 m

The manufacturer reserves the right to change technical specifications.

TROUBLESHOOTING

In case of malfunction, follow these steps:

- Check the integrity of connectors and cables.
- Verify that the device is correctly connected to your computer.
- Check the correctness of the audio settings on your computer.
- Disconnect and reconnect the device; then restart your computer.

SAFETY WARNINGS

- Keep the device dry. Protect it from rain, moisture, all types of liquids, and condensation.
- Do not use the product with wet hands.
- Do not use or store the device in dusty or dirty environments.
- Do not store the device at extremely high or low temperatures (this could cause damage).
- Protect the device from drops, impacts, and shocks (rough handling may cause damage or breakage). Unauthorized repairs or disassembly of the product will void the warranty and may cause damage.

Product and service network information can be found at www.dispel.cz



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is

disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type PSU531B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.dispel.cz/declaration_of_conformity

Vezérlés

1. **MODE** gomb
hosszan nyomva tartva be-/kikapcsolja a hangszórókat
röviden megnyomva vált az AUX/Bluetooth üzemmódok között
2. **RGB háttérvilágítás** vezérlőgomb
3. **LED dióda**
AUX üzemmódban a kék jelzőfény folyamatosan világít.
Bluetooth üzemmódban a kék jelzőfény lassan villog, ami a készülék keresését jelzi.
A sikeres Bluetooth csatlakozás után a kék jelzőfény folyamatosan világít. Zenelejátszás közben a kék jelzőfény ismét lassan villog.
4. **Hangerőszabályzó**

BLUETOOTH PÁROSÍTÁS FOLYAMATA

1. A MODE gombbal kapcsolja a hangszórót Bluetooth üzemmódba (a kék jelzőfény lassan villogni fog).
2. Számítógépén vagy mobil eszközén válassza ki a „DISPEL PSU531B” eszközt a Bluetooth eszközök listájáról, és kattintson a kapcsolódásra.
3. A sikeres párosítást folyamatosan világító kék LED dióda jelzi.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Névleges teljesítmény: 3 W × 2
- Frekvenciatartomány: 150 Hz – 20 kHz
- Hangszóró mérete: 2" (5,08 cm)
- Háttérvilágítás: RGB
- Csatlakozók: 3,5 mm-es jack, USB
- Bluetooth verzió: V5.4
- Eirp: -0,58 dB
- Bluetooth frekvenciatartomány: 2402 ~ 2480 MHz
- Bemeneti feszültség: DC 5 V / 1 A
- Hangszóró impedancia: 4 Ω × 2
- Bemeneti érzékenység: 650 mV ± 50 mV
- Méretek: 81 × 80 × 161 mm
- Súly: 530 g
- Kábelhosszúság: 1,3 m

A gyártó fenntartja a termék műszaki jellemzői megváltoztatásának jogát.

HIBAELHÁRÍTÁS

Helytelen működés esetén kövesse az alábbi lépéseket:

- Ellenőrizze a csatlakozók és kábelek épségét.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően csatlakozik a számítógéphez.
- Ellenőrizze a számítógép hangbeállításainak helyességét.
- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a készüléket, ezt követően indítsa újra a számítógépet.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Tartsa a készüléket szárazon. Óvja az esőtől, nedvességtől, mindenfajta folyadéktól és a páralecsapódástól.
- Ne használja a terméket nedves kézzel.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy szennyezett környezetben.
- Ne tárolja a készüléket rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten (ez a károsodását okozhatja).
- Óvja a készüléket a leeséstől, ütődésektől és rázkódásoktól (a durva kezelés sérülést vagy törést okozhat). A termék jogosulatlan javítása vagy szétszerelése a garancia elvesztését vonja maga után, és a készülék károsodását okozhatja.

A termékre és a szervizhálózatra vonatkozó információkat a www.dispel.cz internetes címen találja.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni

a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a PSU531B típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

www.dispel.cz/declaration_of_conformity

